

Peshitta Aramaic/English Interlinear New Testament

The Acts of the Apostles

Chapter: 11



ܐܘܨܬܐ ܕܥܘܠܡܐ
ܕܥܘܠܡܐ

who were in Yehud and the brothers by the Apostles was and it heard

ܕܗܘܘܢ ܒܝܗܘܕܐ ܘܗܘܘ ܐܘܪܝܝܢ ܒܥܝܢܐ ܕܐܘܨܬܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ .1

Shimon went up and while of God the word received Gentiles that even
ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ .2 ܕܥܘܠܡܐ ܕܥܘܠܡܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ

circumcision who were from those with him were contending to Urishlim
ܕܥܘܠܡܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ

and dines he enters uncircumcized men that with they were saying while
ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ .3

to them saying repeatedly Shimon was and expounding with them
ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ .4 ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ

was that descending in a dream I saw in Yoppa I was praying that while
ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ .5

was and it fastened a linen cloth which resembled one certain a garment
ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ
all the way and it came heaven from was and it drawn out its corners by four [of]

ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ

animals in it that there was and I saw at it and I looked towards me
ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ .6 ܘܗܘܐ

of the sky birds and even of the earth and insects four-footed
ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ

slaughter rise up Shimon to me that said a voice and I heard
ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ .7

has entered not because ever my Lord God forbid and I said and eat
ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ .8 ܘܗܘܐ

to me said a voice and again and the defiled the unclean upon my mouth
ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ .9 ܘܗܘܐ

should regard as defiled not you has cleansed which God [that] that heaven from
ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ

to heaven everything and was taken up times three occurred this
ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ ܘܗܘܐ .10

Peshitta Aramaic/English Interlinear New Testament

The Acts of the Apostles

Chapter: 11



ܐܘܨܬܘܢܐ ܕܥܘܦܪܘܨ
ܕܩܘܦܪܘܨ

repentance has given God the Gentiles also that perhaps were and they saying
ܕܥܘܦܪܘܨ ܕܥܘܦܪܘܨ ܕܥܘܦܪܘܨ ܕܥܘܦܪܘܨ ܕܥܘܦܪܘܨ ܕܥܘܦܪܘܨ ܕܥܘܦܪܘܨ

that happened the persecution by were who scattered and those to life
ܕܥܘܦܪܘܨ ܕܥܘܦܪܘܨ ܕܥܘܦܪܘܨ ܕܥܘܦܪܘܨ ܕܥܘܦܪܘܨ ܕܥܘܦܪܘܨ ܕܥܘܦܪܘܨ 19 ܕܥܘܦܪܘܨ

and even to Poniqa all the way were reaching Stephen on account of
ܕܥܘܦܪܘܨ ܕܥܘܦܪܘܨ ܕܥܘܦܪܘܨ ܕܥܘܦܪܘܨ ܕܥܘܦܪܘܨ ܕܥܘܦܪܘܨ ܕܥܘܦܪܘܨ

were they speaking not anyone with while and to Antiochia of Qupros to the country
ܕܥܘܦܪܘܨ ܕܥܘܦܪܘܨ ܕܥܘܦܪܘܨ ܕܥܘܦܪܘܨ ܕܥܘܦܪܘܨ ܕܥܘܦܪܘܨ ܕܥܘܦܪܘܨ ܕܥܘܦܪܘܨ

among them men now were there Yehudeans with only except a word
ܕܥܘܦܪܘܨ ܕܥܘܦܪܘܨ ܕܥܘܦܪܘܨ ܕܥܘܦܪܘܨ ܕܥܘܦܪܘܨ ܕܥܘܦܪܘܨ ܕܥܘܦܪܘܨ 20 ܕܥܘܦܪܘܨ ܕܥܘܦܪܘܨ ܕܥܘܦܪܘܨ

and speaking Antiochi were entering they Qorene and from Qupros from
ܕܥܘܦܪܘܨ ܕܥܘܦܪܘܨ ܕܥܘܦܪܘܨ ܕܥܘܦܪܘܨ ܕܥܘܦܪܘܨ ܕܥܘܦܪܘܨ ܕܥܘܦܪܘܨ ܕܥܘܦܪܘܨ

Yeshua our Lord concerning were and preaching Greeks with were
ܕܥܘܦܪܘܨ ܕܥܘܦܪܘܨ ܕܥܘܦܪܘܨ ܕܥܘܦܪܘܨ ܕܥܘܦܪܘܨ ܕܥܘܦܪܘܨ ܕܥܘܦܪܘܨ ܕܥܘܦܪܘܨ

believed and many of the LORD the hand among them was and there
ܕܥܘܦܪܘܨ ܕܥܘܦܪܘܨ ܕܥܘܦܪܘܨ ܕܥܘܦܪܘܨ ܕܥܘܦܪܘܨ ܕܥܘܦܪܘܨ ܕܥܘܦܪܘܨ ܕܥܘܦܪܘܨ 21 ܕܥܘܦܪܘܨ

this <it> was and heard the LORD towards and turned face
ܕܥܘܦܪܘܨ ܕܥܘܦܪܘܨ ܕܥܘܦܪܘܨ ܕܥܘܦܪܘܨ ܕܥܘܦܪܘܨ ܕܥܘܦܪܘܨ ܕܥܘܦܪܘܨ ܕܥܘܦܪܘܨ 22 ܕܥܘܦܪܘܨ ܕܥܘܦܪܘܨ

bar-Naba and they sent in Urishlim the congregation of the sons of by the ears
ܕܥܘܦܪܘܨ ܕܥܘܦܪܘܨ ܕܥܘܦܪܘܨ ܕܥܘܦܪܘܨ ܕܥܘܦܪܘܨ ܕܥܘܦܪܘܨ ܕܥܘܦܪܘܨ ܕܥܘܦܪܘܨ ܕܥܘܦܪܘܨ

of God the grace and saw there he arrived and when to Antiochi
ܕܥܘܦܪܘܨ ܕܥܘܦܪܘܨ ܕܥܘܦܪܘܨ ܕܥܘܦܪܘܨ ܕܥܘܦܪܘܨ ܕܥܘܦܪܘܨ ܕܥܘܦܪܘܨ ܕܥܘܦܪܘܨ ܕܥܘܦܪܘܨ 23 ܕܥܘܦܪܘܨ

they should be their heart that with all from them was and beseeching he rejoiced
ܕܥܘܦܪܘܨ ܕܥܘܦܪܘܨ ܕܥܘܦܪܘܨ ܕܥܘܦܪܘܨ ܕܥܘܦܪܘܨ ܕܥܘܦܪܘܨ ܕܥܘܦܪܘܨ ܕܥܘܦܪܘܨ ܕܥܘܦܪܘܨ

was and he filled good he was a man because to our Lord followers
ܕܥܘܦܪܘܨ ܕܥܘܦܪܘܨ ܕܥܘܦܪܘܨ ܕܥܘܦܪܘܨ ܕܥܘܦܪܘܨ ܕܥܘܦܪܘܨ ܕܥܘܦܪܘܨ ܕܥܘܦܪܘܨ ܕܥܘܦܪܘܨ 24 ܕܥܘܦܪܘܨ

many people were and added and with faith of Holiness with the Spirit
ܕܥܘܦܪܘܨ ܕܥܘܦܪܘܨ ܕܥܘܦܪܘܨ ܕܥܘܦܪܘܨ ܕܥܘܦܪܘܨ ܕܥܘܦܪܘܨ ܕܥܘܦܪܘܨ ܕܥܘܦܪܘܨ ܕܥܘܦܪܘܨ

Shaul to seek to Tarsus was departing and he to our Lord
ܕܥܘܦܪܘܨ ܕܥܘܦܪܘܨ ܕܥܘܦܪܘܨ ܕܥܘܦܪܘܨ ܕܥܘܦܪܘܨ ܕܥܘܦܪܘܨ ܕܥܘܦܪܘܨ ܕܥܘܦܪܘܨ ܕܥܘܦܪܘܨ 25 ܕܥܘܦܪܘܨ

Peshitta Aramaic/English Interlinear New Testament

The Acts of the Apostles

Chapter: 11



ܐܘܨܬܘܢܐ ܕܥܘܨܬܘܢܐ
ܕܥܘܨܬܘܢܐ

whole and a year to Antiochia with him he brought him he found him and when

ܘܗܘܐ ܥܘܨܬܘܢܐ ܕܥܘܨܬܘܢܐ ܥܘܨܬܘܢܐ ܥܘܨܬܘܢܐ ܥܘܨܬܘܢܐ ܥܘܨܬܘܢܐ ܥܘܨܬܘܢܐ .26

many people and they taught in the congregation were they gathered as one

ܥܘܨܬܘܢܐ ܥܘܨܬܘܢܐ ܥܘܨܬܘܢܐ ܥܘܨܬܘܢܐ ܥܘܨܬܘܢܐ ܥܘܨܬܘܢܐ ܥܘܨܬܘܢܐ

Kristyane the disciples in Antiochi were called first that time from

ܥܘܨܬܘܢܐ ܥܘܨܬܘܢܐ ܥܘܨܬܘܢܐ ܥܘܨܬܘܢܐ ܥܘܨܬܘܢܐ ܥܘܨܬܘܢܐ ܥܘܨܬܘܢܐ

prophets to there Urishlim from they came those and in days

ܥܘܨܬܘܢܐ ܥܘܨܬܘܢܐ ܥܘܨܬܘܢܐ ܥܘܨܬܘܢܐ ܥܘܨܬܘܢܐ ܥܘܨܬܘܢܐ ܥܘܨܬܘܢܐ .27

them and informed Agabus was whose name from them one and arose

ܥܘܨܬܘܢܐ ܥܘܨܬܘܢܐ ܥܘܨܬܘܢܐ ܥܘܨܬܘܢܐ ܥܘܨܬܘܢܐ ܥܘܨܬܘܢܐ ܥܘܨܬܘܢܐ .28

and happened the area in all would occur great that a famine by the Spirit

ܥܘܨܬܘܢܐ ܥܘܨܬܘܢܐ ܥܘܨܬܘܢܐ ܥܘܨܬܘܢܐ ܥܘܨܬܘܢܐ ܥܘܨܬܘܢܐ ܥܘܨܬܘܢܐ

the disciples and moreover Qasar Qlodius in the days of this famine

ܥܘܨܬܘܢܐ ܥܘܨܬܘܢܐ ܥܘܨܬܘܢܐ ܥܘܨܬܘܢܐ ܥܘܨܬܘܢܐ ܥܘܨܬܘܢܐ ܥܘܨܬܘܢܐ .29

to send determined of them each one he had what according to

ܥܘܨܬܘܢܐ ܥܘܨܬܘܢܐ ܥܘܨܬܘܢܐ ܥܘܨܬܘܢܐ ܥܘܨܬܘܢܐ ܥܘܨܬܘܢܐ ܥܘܨܬܘܢܐ

in Yehud who were dwelling those of the brothers to the service

ܥܘܨܬܘܢܐ ܥܘܨܬܘܢܐ ܥܘܨܬܘܢܐ ܥܘܨܬܘܢܐ ܥܘܨܬܘܢܐ ܥܘܨܬܘܢܐ ܥܘܨܬܘܢܐ

who were there to the elders and Shaul bar-Naba by way of and they sent

ܥܘܨܬܘܢܐ ܥܘܨܬܘܢܐ ܥܘܨܬܘܢܐ ܥܘܨܬܘܢܐ ܥܘܨܬܘܢܐ ܥܘܨܬܘܢܐ ܥܘܨܬܘܢܐ .30